



انتبه عندما تسمع ما يلي...

"إننا بصدد التحقيق حول بعض الأمور غير المعتادة فيما يتعلق بالتصويت. أنا بحاجة إلى أن أوجه إليك بعض الأسئلة قبل السماح لك بالتصويت."

"لا أستطيع السماح لك بالتصويت، لأن اسمك غير موجود بالقوائم."

"لقد نفذت كل الإقرارات الخطية لدينا affidavits فلا يمكنك التصويت اليوم ما لم يكن لديك بطاقة إثبات للشخصية ID سارية المفعول."

"آسف، مكتب التصويت مغلق للاستراحة."

"هل تغير عنوانك منذ آخر انتخابات؟ اسمك ليس مدوناً لدينا، لذا ينبغي عليك العودة إلى حيث قمت بالتصويت آخر مرة."

"هل لك سجل جنائي أو تم إصدار أي أوامر بالقبض عليك؟"

"هل تم اتخاذ إجراءات إعلان الإفلاس ضدك، أو تدين بنفقة الأطفال، أو لديك أية ديون لم يتم تسديدها يمكن أن يكون قد تم تحويلها إلى وكالة لتحصيل الديون؟"

"آسف، ولكن ليس لدينا التسهيلات الملائمة للإعاقة التي تعاني منها، أخشى أنك لن تستطيع الإدلاء بصوتك اليوم."

"لا بد أن يقوم أحد موظفينا بمرافقتك إلى داخل مقصورة التصويت."

"أجهزة التصويت لا تعمل حالياً، ربما يكون باستطاعتك المجيء لاحقاً."

"لن نستطيع إعادة ملء قسيمة الاقتراع إذا ارتكبت خطأ."

"المن سندي بصوتك اليوم؟"

إذا سمعت أياً من هذه العبارات، أو إذا لم يُسمح لك بالتصويت فعليك الاتصال فوراً بالمنظمات المذكورة أسماؤها في ظهر هذه النشرة!!!



حول دائرة الحقوق المدنية لولاية ميشيغن

دائرة الحقوق المدنية لولاية ميشيغن (MDCR) تم تأسيسها عام ١٩٦٥ لضمان التمتع الكامل بالحقوق المدنية التي يكفلها القانون ودستور الولاية وذلك من خلال اجتهات كافة أشكال التمييز غير القانوني.

تملك دائرة MDCR من الصلاحيات القانونية والرغبة الصادقة ما يؤهلها للحفاظ على حقوق كافة المواطنين للمشاركة بصورة متساوية في العملية الانتخابية بغض النظر عن الدين، أو العرق، أو اللون، أو الأصل القومي، أو الجنس، أو السن، أو الحالة الاجتماعية، أو الإعاقة.



أوهام ووقائع التصويت

واقِع	وهم
في ولاية ميشيغن، إذا كنت في السجن بانتظار الاستدعاء للمحاكمة أو التماس العفو أو المحاكمة، يحق لك الحصول على قسيمة اقتراع للغائب.	إذا كنت حالياً في السجن بانتظار التماس العفو أو المحاكمة فغير مسموح لك بالتصويت.
تسمح ولاية ميشيغن للشخص بالتصويت حتى لو كان قد تم إدانته في محكمة مدنية أو فيدرالية، ما لم يكن الشخص محبوساً حالياً.	إذا كنت قد قضيت مدة بالسجن في ولاية ميشيغن، فإنك تفقد حق التصويت.
ينص قانون حقوق التصويت Voting Rights على أن تقوم بعض مواقع الاقتراع بطباعة قسائم الاقتراع وغيرها من مواد التصويت بلغات غير الإنجليزية، وأن تتوفر خدمات الترجمة الشفوية وقت الانتخاب، حيثما تدعو الحاجة إلى ذلك.	المواطنون الناطقون باللغة الإنجليزية هم فقط الذين يحق لهم التصويت.
يحق لك التصويت إذا: * كان عمرك ١٨ عاماً على الأقل * كنت غير محبوس حالياً * كنت من سكان ميشيغن/ مواطني الولايات المتحدة * كنت مسجلاً للتصويت	يجب أن تنتهي الدراسة الثانوية ليحق لك التصويت في ميشيغن.
طالما كنت مسجلاً، يمكنك إما إبراز بطاقة إثبات للشخصية عليها صورتك أو التوقيع على إقرار يؤكد إثبات هويتك كي تتمكن من التصويت.	يجب أن أقوم بتقديم بطاقة التسجيل الانتخابي الخاصة بي ليتسنى لي التصويت.
بمقتضى قانون ميشيغن يمتلك الأشخاص ذوو الإعاقة الحق في أن يتوفر لهم القدر الملائم من الوسائل التي تتيح لهم التصويت، والتي قد تشمل على قيام شخص ما بقراءة بطاقة الاقتراع لهم. لا يمكن حرمانك من الدخول إلى أحد مواقع الاقتراع بسبب إعاقة.	إن كنت ذا إعاقة، فلا يمكنك أن تطلب من شخص آخر كي يقرأ لك قسيمة الاقتراع ويسجل اختيارك في التصويت.



أسئلة تتكرر كثيراً حول التصويت

هل يتحتم علي تقديم إثبات الشخصية قبل أن يتسنى لي الإدلاء بصوتي؟

لا. لن تحتاج إلى بطاقة إثبات للشخصية عليها صورتك كي تتمكن من التصويت. إحضار إثبات للشخصية هو أسرع وأسهل طريقة للتصويت ونشجعهم، لأن هذه الانتخابات ستكون كثيفة. لكن لكل ناخب خيار التصويت بالتوقيع على إقرار خطي في حال عدم وجود إثبات للشخصية معه. وعلى أية حال فالخيار هو خيارك في التوقيع على إقرار خطي أو إحضار بطاقة إثبات للشخصية ID عليها صورتك.

الناخبون الذين يدلون بأصواتهم للمرة الأولى يمكنهم إرسال تصويتهم عن طريق البريد. ولكن إن أدليت بصوتك عن طريق البريد (وما لم يزد عمرك عن ٦٠ عاماً، أو تكن معاقاً أو مقيماً خارج الولايات المتحدة)، فينبغي عندئذ إما أن تحضر شخصياً للتصويت أو أن تذهب شخصياً إلى مكتب أمين الانتخابات لطلب الحصول على قسيمة الاقتراع للغائب.

ماذا لو لم يكن اسمي مدرجاً بكشف الناخبين المسجلين لدى مكتب أمين الانتخابات المحلي؟

نعم يمكنك الإدلاء بصوتك. عليك بطلب قسيمة اقتراع مشروطة. يمكنك قسيمة الاقتراع المشروطة من ملء قسيمة اقتراع وترك حرية اتخاذ القرار لوكيل أمانة المدينة، أو المركز، أو المقاطعة خلال ٦ أيام لتحديد ما إذا كانت قسيمة الاقتراع الخاصة بك مستوفية لشروط الإحتساب. لكي تضمن احتساب قسيمة الاقتراع الخاصة بك، يجب عليك تقديم إثبات للهوية لوكيل أمانة المدينة، أو المركز، أو المقاطعة في موعد أقصاه اليوم السادس من تاريخ إجراء الانتخابات.

هل سأحصل تلقائياً وكالمعتاد على استمارة تصويت للغائب عن طريق البريد؟

لا. لا يمكنك بعد الآن الإعتماد على أمين الانتخابات كي يرسل لك قسيمة الاقتراع للغائب لأنك قمت بالتصويت غيابياً في الانتخابات السابقة. إذا اضطررت للتصويت غيابياً ولم تقم بملء القسيمة للانتخابين، وقت الانتخابات الأولية في شهر أغسطس/آب، اتصل بمكتب أمين الانتخابات المحلي واطلب قسيمة. (هذه القسائم متوفرة أيضاً إلكترونياً على العنوان التالي):

<http://lww.publius.org/help/absentee.asp>

جميع الناخبين المؤهلين المصطفون في الطابور عند الساعة الثامنة مساءً في مركز الاقتراع يجب السماح لهم بالتصويت.

للمساعدة الفورية في يوم الانتخابات



أولاً: قم بالاتصال بمكتب وكيل أمانة المدينة أو المركز أو المقاطعة واطلب منهم أن يساعدوك على حل المشكلة. إذا لم تكن تعرف كيفية الاتصال بوكيل الأمانة، قم بزيارة الموقع: <http://www.michigan.gov/vote> أو اتصل بمكتب ميشيغن للانتخابات على الرقم 1-800-292-5973، واطلب منهم رقم هاتف مكتب وكيل أمانة المدينة أو المركز أو المقاطعة.

ثانياً: اتصل بانتلاف حماية الانتخابات على الرقم 1-866-OUR-VOTE (1-866-687-8683) أو قم بزيارة الموقع: <http://www.866ourvote.org> واطلب العون لحل مشكلتك.

ثالثاً: اتصل بمكتب ميشيغن للانتخابات على الرقم 1-800-292-5973. إذا كان المكتب المحلي لوكيل الأمانة لا يريد أو لا يستطيع أن يحل المشكلة، اتصل بمكتب ميشيغن للانتخابات واطلب منهم أن يساعدوك في حل المشكلة.

للتقدم بشكوى بعد الانتخابات



اتصل بدائرة الحقوق المدنية لولاية ميشيغن على الرقم 1-800-482-3604 أو قم بزيارة الموقع: <http://www.michigan.gov/mdcr>

اتصل بوزارة العدل الأمريكية - إدارة الانتخابات على الرقم 1-800-253-3931 أو قم بزيارة الموقع: <http://usdoj.gov/crt/voting>

اتصل بمكتب ميشيغن للانتخابات على الرقم 1-800-292-5973، أو قم بزيارة الموقع: <http://www.michigan.gov/sos>

تم طبعه بموجب الصلاحية المخولة بالقانون رقم P.A. 453 والقانون P.A. 220 المعدل لعام 1976

التصويت ليس مجرد حق، إنه مسؤولية!!!



استعمل هذه المساحة لتدوين ملاحظاتك الشخصية وأحضر معك هذه النشرة في الرابع من نوفمبر!!!

دائرة الحقوق المدنية لولاية ميشيغن
Linda V. Parker، مدير



دائرة الحقوق المدنية لولاية ميشيغن
Michigan Department of Civil Rights

لمزيد من المعلومات اتصلوا بالرقم المجاني:
1-800-482-3604

أو بالرقم 878-8464 (877) الخاص بذوي الإعاقة TTY

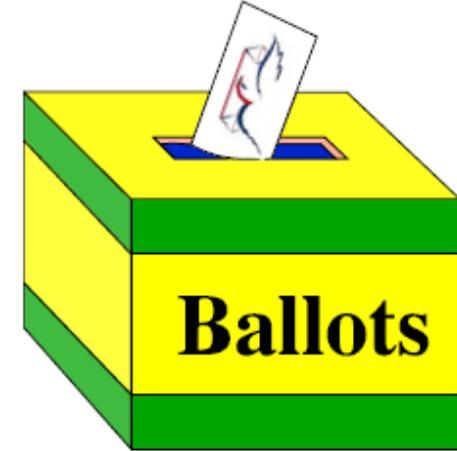
أو زوروا الموقع الإلكتروني على العنوان التالي:
<http://www.mi.gov/mdcr>

دائرة

الحقوق المدنية

لولاية ميشيغن

التصويت ما ينبغي عليك معرفته لعام ٢٠٠٨



صندوق الاقتراع

سجل بحلول السادس من أكتوبر
كي تصوت في الرابع من نوفمبر!!!

- ← إن كنت قد انتقلت إلى مدينة أو بلدة صغيرة، فيجب أن تسجل من جديد حتى تتمكن من التصويت.
- ← إن كنت قد انتقلت داخل مدينة أو بلدة صغيرة، فينبغي أن تقوم بتحديث عنوانك.